

Episode 7. Greeks Bearing Gifts

このスクリプトは字幕をもとに作成したもので実際の台詞とは異なることがあります。シーンの解説は記憶で書いた部分があるので間違っている可能性があります。誤りのご指摘やご意見は mail@torchwood-five.org へお送りください。

(00:31:23) 森の中

Mary

Nearly there. We've been right busy since you lot were billeted here. This your first time? The others been teasing you? That it? My name's Mary. Mary, like the Virgin. Religious man, are you? I'm not your bloody hound.

Soldier

Whore! Do whores have prayers?

(03:09:28) 発掘現場－昼

Jack

Once, just once, I'd like to walk into one of these tents and find it's a party. You know, with food and drink, people dancing, a girl crying in the corner.

Gwen

Is it alien?

Jack

And how. I'm picking up traces of ilmenite, pyroxene and even Dark Matter.

Gwen

Any idea what it is?

Jack

Not a clue. Could be a weapon or a really big stapler. How's our friend there?

Owen

She's dead.

Jack

Yeah, thanks, Quincy. "She"?

Owen

Judging by the size of her skull.

Jack

How long have they been here, Tosh?

Toshiko

From the depth they found them, 196 years, 11 to 11-and-a-half months. The Earth's been disturbed, so I'm afraid I can't be more accurate.

Gwen

What killed her? The stapler?

Owen

No. See those shattered ribs? I reckon she was shot.

Jack

Well, let's get her back to the Hub and find out.

Gwen

Yep.

(03:55:17) The HUB－昼

Gwen

Need a hand? Oh, you're so light! You're like a girl.

Owen

I'm not light, I'm wiry. Fat girls go mad for it. But I guess I don't need to tell you that. - I'm really sorry. I think your computer might be dead.

Toshiko

You're kidding. What happened?

Owen

Okay, so she said I was no good at sport. Hello? So I said, "Well, throw something to me and..."

Toshiko

What happened to the computer?

Owen

Oh, I kicked out the plug.

Toshiko

What? I was running a translation program I'd written. I'd collated every scrap of alien language we've got and broken it down into binary threads to see if there was a common derivation.

Owen

That's a bit of a mouthful.

Gwen

Sorry. Private joke... Erm, stupid joke.

Toshiko

We're supposed to be professionals. We've got a job to do.

Gwen

She's right. You're right, Tosh. I'm sorry.

Owen

Do you know what, Tosh? Sometimes I think even that stick up your arse has got a stick up its arse.

(05:27:06) パブー屋

Mary

So the guy over there's been staring at me all evening, and I've told him he's wasting his time, but he won't listen. So I've come over to talk to you because I know how this ends. He gets a punch in the neck and I get barred. And I've already been barred from about 20 pubs, and I don't want to get barred from this one because they do these nice olives on the tables.

Toshiko

Er... right. Okay, the

Mary

Cool. Let me get you a drink.

Toshiko

Really, there's no need.

Mary

JD and Coke. And, Toshiko, what do you want?

Toshiko

I didn't tell you my name.

Mary

Oh, yeah. That was the other thing. I kind of know who you are.

Toshiko

I think you're mistaken...

Mary

Toshiko Sato. Born in London, 1975, moved to Osaka when you were two, then back to the UK in 1986. Parents in the RAF, grandfather worked at Bletchley Park. Very impressive. University, blah, blah. Snapped up to government science think tank when you were 20. Recruited to Torchwood three years ago. I saw you

at the building site this morning. What was that you had in the case?

Toshiko
How do you know about Torchwood?

Mary
There's stuff on the Internet, but you have to dig really deep. Plus, we pick bits and pieces up from police radio scanners. We also...

Toshiko
'We'?

Mary
Scavengers. Collectors, just like you.

Toshiko
How many of there are you?

Mary
Listen, don't think it's in any way organised. It's really just a disparate bunch of IT guys who live with their mothers.

Toshiko
I shouldn't talk to you.

Mary
So go.

Toshiko
What's most amazing are the similarities with our own culture. But that can be horrible, cause we find lots of weapons and it just makes you think, My God, everything wages war. It's not just a trait of ours, but a trait of existence." And it makes you feel so hopeless. But then there are times... We found this thing. It was about A4 size and it had all these symbols on it, and it took me about three months to translate. And it was a letter someone had written to his family, to his children, to say how much he was missing them. It just made me cry, because I thought, even across these unimaginable distances, there are fundamentals that stay exactly the same. And there's no one to talk to about this. I mean, the guys at work, they're great, but they don't see it the way I do. I could be fired just for telling you that.

Mary
I want to show you something.

Toshiko
It's a pendant.

Mary
Put it on.

(MAN1)
I'll drink one more and just drive slowly.

(WOMAN 1)
Does coffee count as food if you've got sugar in it?

(WOMAN 2)
If he tugs his groin one more time, I'm gonna smack him in the face.

(MAN 2)
I should have said it was Hammer time when she asked what the time was earlier. That would have made them all laugh.

Toshiko
What are they? I can hear voices.

(MAN 3)
Bloody Sudoku. So bloody smug.

(MAN 4)
Did I send that e-mail? Did I click the "Reply to All"?

Mary
They're people's thoughts.

(WOMAN 3)

He doesn't touch me any more.

Toshiko

What?

Mary

They're people's thoughts, Toshiko.

(WOMAN 4)

I wish I'd shagged that single dad I met at the parents' evening.

(MAN 5)

What's that Asian girl doing? Is she having a fit or something?

(WOMAN 5)

If I move slightly to the left...

Toshiko

It's... They're so loud.

(MAN 5)

She's cute, though. Is that her girlfriend? Marcus Farrell reckons he's done it with two lesbians, lucky sod. How would it work?

Toshiko

That man over there with... I can hear him.

(MAN 5)

I mean, does one of them sort of sit on...

Mary

Okay, Toshiko, I need you to focus.

Toshiko

I can hear all of them.

(MAN 6)

No way I'm showing that to a doctor.

Mary

Home in on my voice. Shut everything else out.

Toshiko

It's so...

Mary

Just me. There's no one else but me. Can you hear me? Can you hear me now?

Okay, I want you to home in on just my thoughts. Ignore everything else.

Toshiko

There's just so much...

Mary

You can do it. It takes practice, but this is what you have to learn. Now, what am I thinking?

Toshiko

This is so hard.

Mary

Follow my voice. What am I thinking?

Toshiko

You're thinking...

Mary

That I want to kiss you. -I.. I'm sorry. That was... No, look, it's... Sometimes you can't control...

Toshiko

I know. It's fine. Where did you get it?

Mary

It's been in the family a long time.

Toshiko

I've never seen anything like it. It's incredible.

Mary
It's more than incredible. With this, you can read people's minds. It levels the pitch between man and God.

Toshiko
Is it alien?

Mary
I guess. No, I want you to keep it.

Toshiko
What? I can't, Mary.

Mary
Please. I've kept it too long. After a while it gets... You hear too much. It changes how you see people.

Toshiko
I'll have to show it to the others. - What?

Mary
Nothing. Just, I bet you don't.

Toshiko
And you know this from finding my CV on the Internet?

Mary
No, because I know the pendant.

Toshiko
Well, you're wrong. Because I will.

Mary
Yeah? But you won't.

(10:57:17) The HUB – 朝

Ianto
Good morning.

Toshiko
Yeah, hi, Ianto.

(Owen)
What the hell would produce such a perfect circular puncture? Maybe some kind of wooden stake.

Owen
Hey, Tosh.

(Owen)
She better not go into one about the computer again.

Gwen
Morning.

(Gwen)
Sergeant Giving-It-All. Oh, Gwennie has deigned to call her old mates. Should put a Weevil in his bathroom.

Toshiko
I've got something to show you.

Gwen
Sure.

(Owen)
Please don't make us sit through another slideshow about the Incas or whatever it was. I want a biscuit.

Gwen
Have I got time for a pee first?

(Gwen)
Oh, sweetheart, the jeans-in-the-boots thing has really kind of had its day.

Toshiko
I... I found this thing.

(Owen)
What's she talking about? She can be dead weird. Wonder what she'd be like in bed. Catholic but grateful, I bet.

Toshiko
Okay, I don't know if this comes under actual technology...

(Gwen)
I can smell Owen. I can smell him on me after that shag in his car this morning. That's twice now. Does that make it an arrangement? No, it has to be more than two times, surely. Long as we keep it to just the two times, we're fine. What's Tosh looking at?

Gwen
You okay, Tosh?

(Owen)
When she did that thing when she ran her tongue across my teeth... I should have worn different jeans. I'm gonna have to sit down till this subsides a bit.

Toshiko
Yeah. No, fine.

Gwen
So what is it you want to show us?

(Gwen)
I wonder if I could get Owen to come down to the vault. No, couldn't have sex in front of a Weevil. I couldn't even do it in front of Trevor Kendall's cat.

Toshiko
Forget it. It's... I found this article. I'll bring it in tomorrow.

Owen
No worries.

(Owen)
But thanks for that rambling trip to nowhere, Tosh.

(Ianto)
I can't imagine a time when this isn't everything. The pain's so constant, like my stomach's full of rats. Feels like this is all I am now. There isn't an inch of me that doesn't hurt.

Ianto
I'm about to brew some of Jack's industrial-strength coffee. Would you like a cup?

Toshiko
I'm... I'm fine. Thanks, Ianto.

(13:18:03) Toshiko のフラットー夜

Toshiko
Might have known you'd have my address as well.

Mary
Did you tell them?

Toshiko
No, I didn't.

Mary
What made you change your mind? You listened to them, didn't you? See, I told you. Isn't it incredible? Some of the stuff you hear!

Toshiko

What is this thing? Why did you give it to me?

Mary
I told you.

Toshiko
The things I heard. What they thought of me, what they really thought. God, these are people that are supposed to like me.

Mary
They do like you. People are complicated. They... Okay, I should have warned you about this. It isn't like reading someone's diary. The stuff you've been hearing, it's so deep, so personal, stuff they're not even aware they're thinking.

Toshiko
You think you know someone, then suddenly you see them for real and they're bastard, little kids!

Mary
Not everything. Not everyone.

Toshiko
I wouldn't say your thoughts were exactly pure.

Mary
At least they're consistent. No agenda. No resentment.

Toshiko
They pity me. You don't pity me.

Mary
Why would I?

Toshiko
What you're thinking now, that's pretty graphic.

Mary
That wasn't my thought.

Toshiko
What?

Mary
I wasn't thinking anything. That wasn't my thought. Must have been yours.

Toshiko
That one. There. That's yours.

Mary
Yeah, that was mine.

Toshiko
I certainly seem to be enjoying myself.

Mary
You would. You will. You have no ashtrays in your whole house, not one.

Toshiko
What are you using?

Mary
I think it's an egg cup.

Toshiko
I see.

Mary
You okay? Freaking out a little? Your birthday's July, right?

Toshiko
You're the expert.

Mary
Isn't it a little late to still have your cards up?

Toshiko
What?

Mary
 “Lots of love, Owen.” I'm guessing that's Owen from work, Owen from the building site yesterday morning, Owen from the photo on your fridge.

Toshiko
 Put that down.

Mary
 All I'm saying is, I don't want to get in the way of anything.

Toshiko
 There's nothing to get in the way of.

Mary
 I see. You want to talk about it?

Toshiko
 Not really.

Mary
 It's okay. Wouldn't be the first time I'd been a rebound shag.

Toshiko
 You weren't, okay? Nothing's happened. Nothing will ever happen.

Toshiko
 One of the delightful things I found out, thanks to your bloody pendant.

Mary
 It's not all bad, the pendant. Some of the things it can do are extraordinary.

Toshiko
 What good could ever come of that?

Mary
 You need to work that out for yourself. You need to go somewhere public, somewhere crowded.

Toshiko
 What am I looking for?

Mary
 It will find you.

Toshiko
 I'm sick of these riddles. What's going on? Where did you get this?

Mary
 I told you.

Toshiko
 Who are you, Mary? Is that even your real name?

Mary
 Okay. Here's another name. Philoctetes. I'm Philoctetes.

(18:30:00) 大通り－朝

(WOMAN 1)

Could bandage my hand, say I shut it in a car door. That would explain why the signatures don't match.

(MAN 1)

Gives me an hour before Lisa gets back to dress up. I've got to be careful. She's starting to notice her tights getting baggy around the crotch.

(WOMAN 2)

...all big-eyed and giggly, and I'm sat there with my boobs like something out of the National Geographic.

(WOMAN 3)

Six cigarettes today and all of them post-coital. Glorious.

(MAN 2)

“Ah, Mr Bond, we've been expecting you. We expect you to die. “

(WOMAN 4)

Some people should actually be prohibited from wearing a thong. What's that girl looking at?

(MAN 3)

...reckons “just gay enough” is the new black.

(Neil)

I'm gonna kill them. I'm gonna kill them. I'm gonna kill them. I'm gonna kill them, lay their bodies out afterwards and lie next to them. So I'll have to do myself lying down. I should have practised that.

Toshiko

Sorry.

(WOMAN 5)

I wear my glasses cause it makes me look more sensitive.

(Neil)

If Lawrence comes in and finds us, he'll know that this is what's right and what he's been doing is trespassing.

(WOMAN 6)

I'll tell him it's not a love bite. Something fell on my neck.

(MAN 4)

Couldn't switch to another therapist. We'd spend a year just doing the catch-up.

(Neil)

I won't miss anything. I won't miss this city, I won't miss this body, I won't miss anything.

(19:59:18) Neil の自宅 – 朝

Carol

Go. Go and open the door.

Danny

He's here.

Neil

All right, Danny?

Carol

I want him back at 6:00, and I mean 6:00 this time. Kelly's given me 90 minutes after-hours at the tanning salon as a wedding present. Besides, you're breaking the law, bringing him home late. My dad reckons I can have you arrested, so think on. Hey, put your shoes on and go to the toilet. What's that face?

Danny

I don't wanna go.

Carol

Well, you have to. Lawrence will be here in a minute and we're looking at napkins.

Danny

It's boring.

Carol

Well, take your Space Invaders. Lawrence bought him that. Don't hear a peep out of him now. Mind, that's Lawrence all over, dead thoughtful. Not like some. Oh, and no cola. I don't want him coming home here all excited. I thought you'd stopped going fishing.

Neil

I have.

Carol

Oh, my God, Neil, what are you doing?

Neil

I was thinking of the Isle of Wight. You remember? We had that chalet, around when Danny was walking, and the chalet was just full of spiders, and you called me your hero because I wasn't scared. I would just pick them up and throw them out.

Carol

Oh, my God, Neil! No, you're scaring me.

Neil

It was this perfect little memory. We were happy because we were together. And all this nonsense with Lawrence, it's fine. I forgive you. Cause I'm looking at the bigger picture now.

Carol

Oh, my God! Oh, Christ! No, no! Don't, please.

Neil

It's okay. It's just like falling asleep, really.

Carol

Oh, no. Don't do this to Danny, please!

Neil

Then we will be together forever.

Toshiko

It's okay. You're okay now.

(21:48:15) The HUB (解剖室) – 昼

Owen

Plodders.

Gwen

The leg bone's connected to the hip bone

Owen

Stop singing. Please stop singing.

Gwen

The hip bone's connected to the something bone

Owen

Anything to stop you singing. Don't know what you're laughing at. Stop singing. Please don't sing. Please don't sing. Not listening. Right. Okay.

Toshiko

What's going on?

Gwen

You know the skeleton we found at the building site? Well, Amanda Burton here has just completed the postmortem.

Owen

Okay, I can explain.

Gwen

As you may remember, at the building site, Owen said this was a woman killed by a single gunshot.

Owen

Yeah, I'd been there, like, a minute.

Gwen

Since then, he's had to "tweak" some of his initial conclusions, the first being that this isn't in fact a woman, but a man.

Owen

A young man. A very girly man.

Gwen
But still, ultimately, a man. Then there was the cause of death. Owen said GSW.
The correct answer was...

Owen
Unidentified trauma, but...

Toshiko
Unidentified trauma?

Gwen
You see it in RTAs when something like a steering column or a post goes into a
body at great velocity. But the one thing that could be ruled out was...

Owen
Gunshot wound.

Gwen
Gunshot wound. Was there, in fact, any part of your prognosis that was right?

Owen
I got that it was a skeleton.

Gwen
Yes, you did. Yes, you did.

Owen
You've just passed the point of no return now.

Gwen
Where did you train? Did you train?

Owen
I trained at... Look.

Gwen
Absolutely useless.

(23:12:19) The HUB (Jack のオフィス) - 昼

Toshiko
Jack, do you know anything about Greek mythology?

Jack
Security visa 45895. Harkness. - A little, why?

Toshiko
You ever heard of Philoctetes? It came up in a pub quiz.

Jack
You went to a pub quiz?

Toshiko
Yeah. No, I love pub quizzes. Down at the Prince of... Tides.

Jack
Philoctetes was an archer recruited to fight in the Trojan War. He got in an
argument and was marooned on the island of Lemnos for about 10 years.

Toshiko
Just left there?

Jack
Hey, what's happening with that list for UNIT?

Toshiko
Hmm? Oh, yeah. I'm still working on it.

Jack
Right. Well, you know, when you're ready. - Prime Minister, is this a secure line?
Can you tell me why Torchwood operations have become part of your security
briefings to the Leader of the Opposition? The deal is... No.

(24:07:17) カフェー 昼

Mary

This is incredible. This is the most incredible thing I ever heard. -They should make an action figure of you.

Toshiko

You were right about the pendant. I see it now. It can be used for good.

Mary

What did they say at work? How did you explain it?

Toshiko

I didn't tell them.

Mary

I think that's wise. I'm sorry, but I'm gonna have to kiss you now.

Toshiko

Mary, no.

Mary

Listen. You do something unbelievably brave and sexy, I have to kiss you. I don't make the rules. -So, what's happening with the thing you found on the building site?

Toshiko

Don't know. My boss is dealing with that.

Mary

I thought you did all the technological stuff.

Toshiko

I do, but sometimes our jobs overlap a bit. I'm doing... There's an admin thing he's asked me to do.

Mary

Don't you have a secretary for that?

Toshiko

It's actually quite complicated.

Mary

So what's he found out?

Toshiko

I don't know. He's not said anything.

Mary

Hmm. That's kind of strange.

Toshiko

It isn't. It's fine.

Mary

No, sure. I mean, if he's keeping stuff from you, there's bound to be a reason.

Toshiko

You're not still worrying about that, are you?

(25:46:02) The HUB (Owen の解剖室) - 昼

Owen

Okay, so I'm thinking if it isn't a gunshot or a musket shot or whatever they had then, maybe it's some kind of ritual. You are gorgeous. So I started looking into devil worship and stuff from that era to see if there's anything about plucking out hearts, and would you believe it? There's nothing. They ate eyeballs, they drank blood, they had sex with animals, but they did not pluck out each other's hearts, cause, obviously, that would have been weird.

Toshiko

Why are you so bothered? Whoever did this is hardly a threat to society any more.

Owen
Yeah, I know, it's just... There's something... Does that remind you of anything?

Toshiko
Erm... That bit in Alien where that thing bursts out of John Hurt?

Owen
I'm sorry, I should have been more specific. Does that remind you of anything (IN A WELSH ACCENT) helpful?

Toshiko
No, sorry.

Owen
Right. Just go over there, do your computer stuff and think about shoes, eh?
Thank you.

Toshiko
Has Jack said anything to you about the hardware we found with the skeleton?

Owen
No, why?

(Owen)
Check if there were any hospitals nearby. Could have been someone died in an operation. This has got sugar in it.

Toshiko
No worries. Just asking.

Owen
Hello.

(Owen)
Keep looking at the skeleton. Don't look at her. You're grinning. Stop grinning.

Gwen
Hey, Tosh. That coffee going begging?

(Gwen)
What's the matter with him? Why isn't he looking at me?

Owen
There's copies of that Michael Hamilton statement on your desk. He's still seeing Cybermen outside his mother's house.

(Owen)
Don't think about her palm on the bottom of my spine, her hand in my hair.

Toshiko
I think I'll just go over there.

Gwen
Okay. I'll phone Social Services, see if there's a history of mental illness.

(Gwen)
No, Gwen, this is good. It can't go on. This is a good thing. Why the hell isn't he looking at me?

Toshiko
I think my desk is on fire.

(27:54:27) The HUB (Jack のオフィス) - 昼

Jack
So I've just come from a really interesting conversation with a Detective Inspector Henderson.

Toshiko
Right.

Jack

Interesting because, firstly, the man had the biggest hands I've ever seen, and secondly, because of the story he told me about you saving a woman and her kid from being murdered by her ex-husband.

Toshiko

Yeah. No, I was going to tell you about that.

Jack

So why didn't you?

Toshiko

I don't know. It wasn't a work thing, just a thing thing. Stuff happens all the time that's not pertinent to here.

Jack

You do this all the time? So you secretly fight crime, is that it, Tosh?

Toshiko

I didn't want it to look like I was showing off.

Jack

The guy they arrested, Henderson said, you heard him muttering to himself as he was walking along, and that's what tipped you off.

Toshiko

Mmm-hmm. Couldn't really work out what he was saying at first, and then I was like, "Jesus!"

Jack

That's weird, cause when I'm about to murder someone, I'm really careful not to talk to myself about it while I'm in the street.

Toshiko

No, sure. I mean, that's lesson one. - I was wondering how you were getting on with this.

Jack

It's ongoing.

Toshiko

Gonna dismantle it?

Jack

Like I said, it's ongoing. What? Have I got something on my face? Is it food?

Toshiko

No, sorry, I zoned out.

Jack

Well, listen, that was a good save, Tosh. Well done.

(29:44:26) Toshiko のフラットー夜

Mary

Okay, so I've got crisps, I've got coffee, real coffee, wine...

Toshiko

I'm giving them the pendant.

Mary

Right, let's...

Toshiko

You're right. It's not like reading someone's diary. It's so much worse, and it makes me feel dirty and ashamed, and now I've been spying on my friends.

Mary

Some friends.

Toshiko

What's that supposed to mean?

Mary

They pity you. They exclude you. They've got you doing bloody admin.

Toshiko
So? No. I've made up my mind.

Mary
Toshiko, don't do this.

Toshiko
So they'll probably want to talk to you. Why do you care? It's the pendant they're interested in. They don't care about you.

Mary
I go in that place, I won't come out again.

Toshiko
What are you talking about? They're not the Stasi. Look, I'll get my boss to come...

Mary
Put the phone down! Okay, I'll show you. This is why you can't tell them.

Toshiko
You're cold. Who are you?

Mary
Still the person you kissed. The person you caressed. Say something.

Toshiko
So I'm shagging a woman and an alien.

Mary
Which is worse?

Toshiko
Well, I know which one my parents would say I read your thoughts. I didn't see this. What else are you keeping from me?

Mary
You think there could be anything bigger than this? The freedom you have...
When I first got here, I found it almost obscene. My world was savage. Enforced worship in temples the size of cities, execution squads roaming the streets. Dissent of any kind meant death or transportation to what they'd call a feral outpost.

Toshiko
And the pendant?

Mary
It's how my people communicate. It's how we've communicated for centuries. Speaking orally, using a prearranged and finite number of words, it's so archaic. And kind of gross to look at. The machine you found is a transporter. It brought me here, it can get me home again. I need it back before you dismantle it.

Toshiko
Won't you be in danger?

Mary
Two hundred years have passed. There'll be a new government. There'll have been 20 new governments by now.

Toshiko
Then why hasn't someone come back for you?

Mary
I've been forgotten, like Philoctetes on Lemnos.

Toshiko
Let me take you to Torchwood. Maybe we can help you, fix the transporter, get you back home.

Mary
You won't. You'll examine me, assess whether or not I'm useful, whether I'm a danger, then lock me in a cell. You're not interested in understanding alien cultures. It's just as well you haven't got the technology to reach other planets yet.

Yours is a culture of invasion. Do you really think I'm going to walk, hands raised in surrender, into that?

(33:48:15) ロアルド・ダール広場－昼

(MAN 1)

Silence when the door opens. Can't do another night of this silence.

(WOMAN 1)

His hands were cold.

(MAN 2)

...giving it all. We're calling Social Services, just over a couple of bruises.

(MAN 3)

Worst-case scenario, she lives to be really old and the whole inheritance goes on sheltered accommodation.

(WOMAN 2)

...calling it "Granddad's little secret".

(34:54:10) Toshiko のフラット

Toshiko

I can't stand it any more, the weight of it. The depravity. The fear. It fills me up. It's in my mouth and my hair and my eyes.

(35:21:12) The HUB

Owen

Marmer?

(35:25:21) Toshiko のフラット

Toshiko

Like I'm drowning in ink!

(35:28:00) The HUB

Owen

What am I doing? What am I doing? Heart removed. Records and postmortem passed to Operation Lowry. Operation Lowry.

(35:42:19) Toshiko のフラット

Toshiko

And even when I don't have the pendant on, even when there's nothing, I can't forget the things I've seen, the things I've heard.

(35:54:01) The HUB

Owen

"Heart removed. Heart removed. Removed." How far back does it go?

(36:04:18) Toshiko のフラット

Toshiko

It's like a curse, something the gods sent to drive someone mad. I had hope I'd see something, some little random act of kindness to make me think we were safe, there was some essential good in us.

(36:23:01) The HUB

Owen

This is impossible.

(36:24:10) Toshiko のフラット

Toshiko

But there isn't. It's like one of the Weevils. Look inside, it's just this great yawning scream.

(36:32:09) The HUB

Owen

This is completely impossible.

(36:35:29) Toshiko のフラット

Toshiko

You were right. Everything you said about us. We're frightened and we're callous.

(36:39:19) The HUB

Jack

Owen.

Owen

You need to see this.

(36:50:03) Toshiko のフラット

Toshiko

And I can't be part of it any longer. I don't know what to do. Tell me what to do.

Mary

Get me into Torchwood.

(37:13:17) The HUB – 夜

Mary

“In Xanadu did Kubla Khan A stately pleasure-dome decree Where Alph, the sacred river, ran Through caverns measureless to man Down to a sunless sea”. So where is it, lover?

Toshiko

Stay here. Jack, my boss, has got it.

Mary

Be quick. I've a long journey ahead of me. I might need something to eat before I go.

Jack

This what you're looking for?

Toshiko

Jack.

Jack

Friend of mine... Let's call him Vincent. That was his name, after all. Regular guy, girlfriend, likes his sport, likes a beer. Starts acting a little strange, a little distracted. Suddenly, he disappears for a couple of months. He comes back and we've gotta start calling him Vanessa. Since then, I've always been a little nervous

when a friend behaves out of character. - I'm sorry, we haven't been introduced.
Jack Harkness. My guess is you're not from around these parts. Now, this... This is incredible. You know what it is?

Toshiko

It's a transporter. Mary was a political prisoner. She was exiled here. Look, Jack...

Jack

You got half of it right. Mary... It is Mary, isn't it? You want to tell her the really interesting bit? No? Chatty, isn't she? I don't know how you got a word in edgeways, Tosh. It's a two-man transporter, or whatever you people may be. You might be squids, for all I know. A two-squid transporter. Room for one prisoner and one guard. You want to tell us what happened to the guard, Mary?

Mary

I killed him. But I was disturbed. Then another came, a soldier. He tried to shoot me.

(Soldier)

Do whores have prayers?

Mary

So I plunged my new human hand into his chest and plucked out his heart.

Owen

And that's what you've been doing ever since.

Mary

This form needs to be fed.

Owen

All the punctures were all about the size of a fist. My God, all those people. You killed all those people.

Mary

I fled before any more soldiers came. I had so much to explore. And how I love this body. So soft. So wicked. The power such a body has in this world. Within a few years, the forest had gone, transporter was safely buried under the spread of the city. I didn't care. I wasn't exactly in a hurry to get home.

Jack

And you've been killing ever since.

Mary

I knew there might come a time when my situation here became complicated, but I was safe as long as I knew where the transporter was.

(Gwen)

The way she looks at you with those eyes. She's like an animal.

(Owen)

When they brought that girl into the hospital, I'd only been qualified six months. I wanted to throw up.

Jack

And then the machine was uncovered.

Mary

As soon as the air touched its surface, I could feel it.

(Owen)

She's just talking. She's not even frightened of us. She's just talking.

Mary

Toshiko. My beautiful Toshiko.

(Owen)

Gonna go for it now.

Toshiko

Owen, no!

Jack

Let her go, Mary! Let her go!

Owen
Wait.

Mary
Toshiko, tell them to give me the transporter.

Toshiko
I can't, Mary.

(Owen)
Ridiculous. We're unarmed and we're just shouting at her.

(Ianto)
Not again, please. God, not again.

(Gwen)
Knife has incisors on the blade. It'll tear Tosh's throat out.

Mary
You. How's this? I'll exchange Toshiko for that one. Your choice.

Owen
(No, no, not Gwen.)

Owen
Just put the knife down.

Mary
Did you hear him? He didn't want you, did he?

(Owen)
She read my thoughts. She actually read my thoughts.

(Gwen)
What happened? Did he not want... What did he say?

Toshiko
Please don't.

Mary
That's what they think of you. That's who you've been working with for all these years.

Owen
It's not true, Tosh. Don't listen.

Mary
But not me. Whatever I've done, it doesn't change the way I feel about you. We have a connection, Toshiko, something real.

(Jack)
Toshiko, don't move. Don't do anything until I say.

Toshiko
Please.

Jack
Okay. You want the transporter, we want Toshiko. I think that's a fair swap.

(Gwen)
I've been trained for these hostage situations. For God's sake, Gwen, think.

Jack
...keep the knife, and I'll give you the transporter myself.

(Owen)
He's just going to let her go.

(Ianto)
It's a bluff, but thank God, it's going to work.

Mary
You smell different to them.

Jack
That's nothing. It's when you compare teeth with a British guy, that's when it's

really scary.

Mary

What are you?

Jack

I don't know.

Mary

And you would have put me in a cage? -What's happening?

Jack

Oh, that. I reprogrammed it for you. It's set to enable... sort of now.

Toshiko

What did she... Has she gone home?

Jack

I reset the coordinates.

Toshiko

Where to?

Jack

To the centre of the sun. It shouldn't be hot. I mean, we sent her there at night and everything.

Toshiko

You killed her?

Jack

Yes.

(43:37:05) The HUB

Owen

Just ask her.

Gwen

I will, Owen, but give it a bit of time.

Owen

It's fucking sly. Say something to her...

Gwen

Owen, I don't know what you want me to do. She's been through enough.

Owen

Look, it's really creeping me out.

Gwen

Okay, all right.

Owen

I don't know...

Gwen

Owen, don't be selfish about this. All right! When did you have this, I don't know, ability?

Toshiko

Just a couple of days.

Owen

What did you hear?

Toshiko

A lot of it was noise, emotions. References I wouldn't understand.

Owen

Yeah, and the rest?

Toshiko

The rest was none of my business.

Owen

No, it wasn't.

Toshiko

I don't know where this leaves us.

Gwen

Me, neither. We can't really take the moral high ground over this. This thing between me and Owen, it...

Toshiko

No, Gwen. What I did was an invasion. I wasn't in control. I realise that now.

Even so, I can't... I have to live with this. Not what I heard, but what I did to you.

Gwen

And my betrayal?

Toshiko

What do you mean?

Gwen

I'm living with mine. This should be my wake-up call. I should stop. But I won't.

What does that say about me?

Toshiko

I'm not really in a position to make judgements.

Gwen

This is what I'm saying, Tosh. Neither am I. Don't let this... It doesn't matter.

Sorry, forget it.

Toshiko

What?

Gwen

Don't let this put you off. The last couple of days, you've had a look about you.

Love suited you.

(45:31:00) □アルド・ダール広場－夜

Toshiko

It's funny. Such a small thing. It could be the most powerful piece of technology we've ever found. It could tear down governments, wipe out armies. What do we do with it?

Jack

Your call.

Toshiko

It's a curse. Why couldn't I read your mind?

Jack

I don't know. Though I could feel you scrabbling around in there.

Toshiko

But I got nothing. It's like you were, I don't know, dead.

Jack

I want that list for UNIT on my desk tomorrow, or I'll... What do bosses do in situations like these? You know, regular bosses. Do I get to beat people?

Toshiko

We've got rules for that.

Jack

Red tape.

Toshiko

Jack? Something Mary said, probably the only honest thing she ever did say... I asked her why she gave it to me and she said, "After a while it gets to you. It changes how you see people." How can I live with it?

Jack

There are some things we're not supposed to know. You got a snapshot, nothing

more.

Toshiko

I don't mean about Gwen and Ianto and Owen. I mean the whole world.

Jack

Doesn't matter.

TORCHWOOD FIVE